

VAT reg.no.: DE143760280

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note****Lista imballi / Packing note**

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura/
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

36771573

4 Data spedizione/
Shipping Date

01.04.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850723

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004219801

10 Vs. rif./
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

AGKBHL-P31L

Nikola Neumann

13 Tel.

+4972239415971

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

219129

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

12.111,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Nota/Not

11.059,5 kg

21 Imballi/
Packing

16 x PBX

22 Riti spedizione/
Shipping Mark

12328795

25 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod. art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mte. /

Q.tà / Qty

Qty Unit

1.0

2500192340

L-020M0-1000-11 DC dry#S

720

Doppia frizione

221370714-0000-10

Carico / Batch

Carico / Batch

0032236143

Quantità carico / Quantity

720 PZ

550004219801

RUEHNE + NAGEL S.r.l.
UNISTRUTTORE DI
GEOMETRIE
UNISTRUTTORE DI
GEOMETRIE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	269911552	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
2	269919219	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
3	269920339	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
4	269921838	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
5	269924181	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	

Pagina 1/2

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.schaeffler.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler Buehl Verwaltungs GmbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauernfels, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto B 951 500 00, Währung EURO, BIC PRESDEFF33, IBAN DE48 662 800 53 095 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

SCHAEFFLER**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 36771573

Datum/Date: 01.04.2019

			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
6	270475232	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
7	270475248	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
8	270482362	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
9	270484223	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
10	270484250	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
11	270486672	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
12	270488124	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
13	270490521	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
14	270491135	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
15	270492501	737,3 KG	807,4 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ

Gestione beni in prestito

15 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Buehl		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 12328795																																											
2 Destinataria (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																											
3 Luogo di consegna della merce Place of delivery of goods Ori/Area Modugno Land/Paese Italia		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																											
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ori/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 01.04.2019		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																											
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">6</th> <th style="width:15%;">7</th> <th style="width:15%;">8</th> <th style="width:15%;">9</th> <th style="width:15%;">10</th> <th style="width:15%;">11</th> <th style="width:15%;">12</th> </tr> <tr> <th>Nota particolari Mark and Nos</th> <th>Posizione del collo Nr. del colli</th> <th>Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th>Descrizione merce Description of Goods</th> <th>Numero Statistico Statistical Number</th> <th>Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th>Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>36771571</td> <td>1</td> <td>EUROPALLET</td> <td>automotive</td> <td>84129080</td> <td>231,40</td> <td>0,960</td> </tr> <tr> <td>36771572</td> <td>10</td> <td>TBA-501480</td> <td>parts</td> <td></td> <td>8992,00</td> <td>9,120</td> </tr> <tr> <td>36771573</td> <td>15</td> <td>PBX</td> <td></td> <td></td> <td>12111,00</td> <td>13,500</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Totale:</td> <td>21334,40</td> <td>23,580</td> </tr> </table>				6	7	8	9	10	11	12	Nota particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. del colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)	36771571	1	EUROPALLET	automotive	84129080	231,40	0,960	36771572	10	TBA-501480	parts		8992,00	9,120	36771573	15	PBX			12111,00	13,500	Totale:					21334,40	23,580
6	7	8	9	10	11	12																																							
Nota particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. del colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)																																							
36771571	1	EUROPALLET	automotive	84129080	231,40	0,960																																							
36771572	10	TBA-501480	parts		8992,00	9,120																																							
36771573	15	PBX			12111,00	13,500																																							
Totale:					21334,40	23,580																																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">Bezs. Nr.9 Descr. No.9</th> <th style="width:20%;">Nr. etichette Hazard Hazard Label No.</th> <th style="width:10%;">Numero UN Number UN</th> <th style="width:10%;">Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th style="width:15%;">19</th> <th style="width:10%;">Fornitore Trasportatore</th> <th style="width:10%;">Valuta Currency</th> <th style="width:10%;">Destinatario Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td> a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Sottotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Bezs. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee					a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Sottotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay																													
Bezs. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																						
				a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Sottotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay																																									
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the sender (customs and other formalities) SA/BHL-PLL01 i.A. Kevin Këshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439																																													
14 Rimborso Reimbursement 15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				20 Accordi speciali Special agreements																																									
21 Prodotto in Stabilite in Bühl da a 01.04.2019				24 Marca ricevuta Goods received da a _____ Data																																									
22 Schaeffler Automotive Buehl Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buehl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier		Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee																																									
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation distance da/from _____ a/to _____ km		Palett Fornitore - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td>Cambio</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Tipo	Numero	No	Cambio	Euro Pallet		Cambio		Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No</th> <th>Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td>Exchange</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Tipo	Numero	No	Exchange	Exchange	Euro Pallet		Exchange			Gitterbox					Singolo Pallet								
Tipo	Numero	No	Cambio																																										
Euro Pallet		Cambio																																											
Gitterbox																																													
Singolo Pallet																																													
Tipo	Numero	No	Exchange	Exchange																																									
Euro Pallet		Exchange																																											
Gitterbox																																													
Singolo Pallet																																													
26 Contratto Partner del trasportatore		Conferma ricevimento/Data/Firma		Conferma autista/Data/Firma																																									
27 Targa km _____ Filmorchio _____		Carico netto in kg _____																																											



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 01.04.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-003426 vom 01.04.2019



19-003426

1 Absender / Expéditeur Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute gemeinlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 04.04.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 01.04.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 36771572 2 36771571 3 36771573	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 26	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 21.335
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		21.335,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) km 06 APR 2019	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières "Ricevuto con riserva" Verifica su guida di riserva Übernahmebestätigung des Frachtführers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Schaeffler Automotive D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 19-003426 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEFF604